# Occupational Training

我院的職業培訓機構與業界緊密合作,按照社會需求提供靈活多樣的培訓課程,進一步增加培訓課程的針對性、適用性,提高了學員的就業率。

Ever since its establishment, Macao Polytechnic Institute has been working closely with industry by organizing a large number of training programmes to meet the demands of the local economy.

## 澳門旅遊博彩技術培訓中心

該中心本學年繼續與業界保持良好的合作關係,為本地市場提供博彩、遊遊酒店與會議展覽等多 元的專業培訓,以配合本地社會、經濟的發展,為優化從業人員的素質而努力。

該中心本學年共有270項課程結業。其中,141項屬博彩類培訓,51項屬旅遊及酒店類培訓,45項屬會展及品牌零售類培訓,33項屬休閒康體及其他類別的培訓,註冊入學學生總人數10,375名,畢業人數6,387名。在畢業學員中,荷莊技術類1,712名,旅遊及酒店類584名,角子機技術類課程177名,資訊技術類363名,語言類1,917名,會展類371名,休閒康體類162名,品牌零售類17名,旅遊博彩先修課程類209名,彩票服務及其他類別875名。

#### **Macao Tourism and Casino Career Centre**

During the academic year, the centre offered 270 courses, 141 of which were casino training courses, 51 tourism and hotel training courses, 45 exhibition and brand name retailing training courses, and 33 leisure and recreation and others. The total of enrollment was 10,375, while the number of graduates was 6,387. In terms of types of training courses, 1,712 graduates were from the dealer training courses, 1,584 from tourism and hotel training courses, 177 from slot technician or attendant training, 363 from IT training courses, 1,917 from language training courses, 371 from convention and exhibition training, 162 from leisure and health training, 17 from brand name retailing training, 209 from tourism and gaming pre-employment training, and 875 from lottery service training and others.







# Occupational Training

2007年2月7日,該中心舉行本年度第一次結業典禮,有2,143名學員結業並獲頒授證書。據該中心最新一期就業調查統計,在1,607名成功受訪的結業學員中,有97%已就業或繼續升學,創下歷年學員就業調查的新高;在已成功就業的1,465人中,從事旅遊博彩業的有1,090人,佔74.4%。



The 1st Graduation Ceremony of the Macao Tourism and Casino Career Centre (CCC) was held at the institute on Feb 7 2007. 2,143 students of the Centre had completed their studies at the CCC. According to a newly conducted survesat the centre, of the 1,607 students surveyed, 97% had already found employment or were continuing with their studies, the best result ever over these few years. Of the 1,465 graduates who had found a job, 1,090 (74.4% of the total) were working in the tourism and gaming sectors.

### 理工-貝爾英語中心

2007年,理工-貝爾英語中心為市民開設"九階英語第3階至第6階"、"實用商務英語寫作"等共45個班的英語培訓課程,508人參加;開辦英語教師培訓特別課程13個;為澳門旅遊博彩技術培訓中心提供英語培訓課程,開設15個班,參加人數300多名。作為"雅思"國際英語水平測試(IELTS Exam)在澳門的測試中心,提供5期共約430多人的"雅思"測試;該中心同時也是"博思"國際職業英語水平測試(BULATS Exam)的考試中心,為88人提供考試服務。此外,該中心2007年還為新疆提供4期高校英語教師培訓(澳門、新疆各2期,共培訓120人)。

### **MPI-Bell Centre of English**

The centre offered 65 courses in General English (from level 3 to level 6), Practical Business Writing, Socializing in English and others, with 508 participants. As requested by outside organisations, the centre also offered 13 teacher training course, and 15 classes of English courses offered to Macao Tourism and Casino Career Centre, with over 300 participants.

As the only testing centre for IELTS (International English Language Testing System) in Macao, MPI-Bell Centre of English offers five tests every year, with some 430 people taking the test for this academic year. As BULATS (Business Language Testing Service) agent, the centre also provided BULATS service for 88 people. The centre also provided four training courses for 120 teachers of English from Xinjiang Normal University and other institutions of higher education in Xinjiang, with two coursed in Urumuqi and two in Macao.



### 成人教育及特別計劃中心

該中心本學年開辦特別計劃培訓課程37個,培訓課時1,626小時,培訓學員1,098名;與行政暨公職局合辦,為公職人員而設的培訓活動課程122個,培訓課時6,308小時,培訓學員4,861名。

## **Centre of Continuing Education & Special Projects**

The centre offered 37 special training courses, with 1,623 training hours and 1,098 students. It offered 122 courses to civil servants, in cooperation with the Civil Service Bureau, with a total of 6,308 training hours and 4,861 students.

